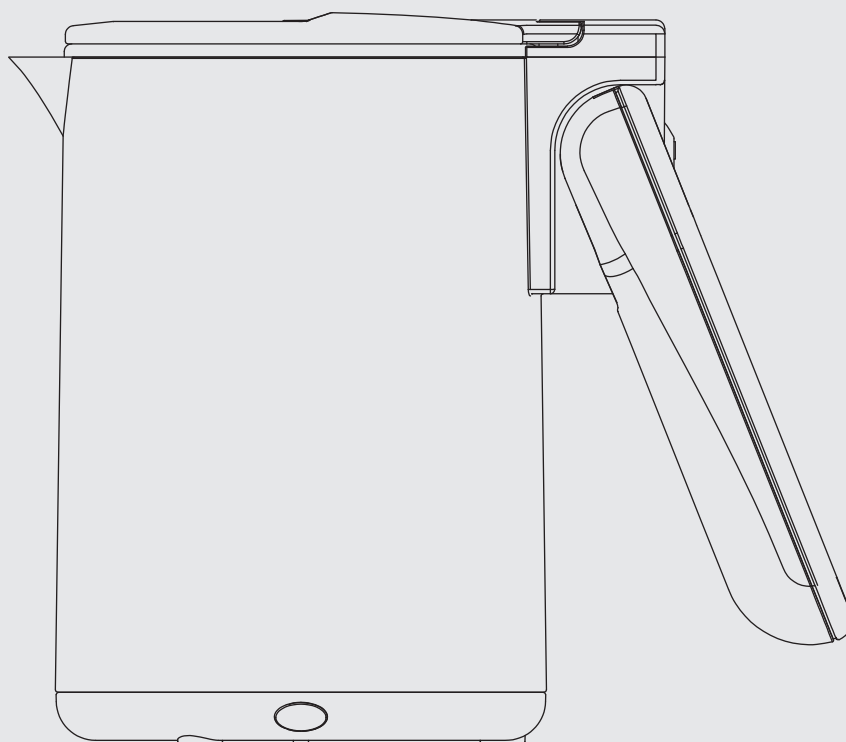




雙電壓不銹鋼電熱水煲 Dual Voltage Stainless Steel Kettle



EK136 使用說明書 Instruction Manual

- 使用產品前，請先細閱本使用說明書，並請妥善保存以便將來翻閱。
- 本說明書及其修正版本（如有）可於本公司網站www.origin.hk下載。
- 本說明書所載的功能、外觀、圖片及數據皆以實物為準。
- Read all instructions before using the product. Keep this manual for future reference.
- This instruction manual is also available at www.origin.hk.
- In case of any discrepancies between this manual and the actual product—such as functions, drawings, photos, or data—the actual product shall prevail.

- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士包括小孩或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- 本產品不適用於室外及作工業用途。

This Product is intended for household use ONLY and not for industrial or outdoor use.

- 本產品是家用或在類似環境使用，例如：商店內部、辦事處以及其他類似工作環境的廚房區域、農舍、客戶在旅館、汽車旅館和其他住宅類型的環境。This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, office and other working environments; farmhouses; by clients in hotels; motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- 注意：在接上電源前，請確保機身底部旋鈕的指示電壓與當地電壓相對應，否則造成產品損壞。

Notice: Please make sure the knob of bottom indicating the correct voltage before plug in the socket, otherwise it will damage the products.

- 使用時確保本品放置於安全、平穩的表面上。
Ensure the appliance is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any water in the set.
- 電源線或保險線損壞時，不應自行更換。應到指定維修中心更換相同或更高規格的電源線或更換保險線。
To prevent the risk of electric shock, DO NOT USE the set with broken power supply wires, broken fuse or broken plug. All repair works must be made by a professional (authorized distributor). NEVER TRY TO REPAIR the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to your local authorized maintenance center.
- 本產品不應使用延長線與標稱小於13A的插座，必須使用與原裝同規格之電線。
Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. Must use the same specification power cord with the original power cord.
- 必須按照使用說明指示操作本產品，否則可能引致產品損壞、短路、火警或人命損傷。
Use this Product only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury to persons.
- 請勿使用微波爐或其他加熱設備加熱產品，也請勿使用洗碗機清洗。
Do not use a microwave or other heating equipment to heat the product, and do not wash it in a dishwasher.

- 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。
Open the package and ensure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not use the appliance and contact your supplier.
- 不可擅自拆卸、修理、改造本產品，如有任何問題請先致電客戶服務中心。
Do not take this Product apart exposing electrical parts. Call customer service for assistance and guarantee information.
- 切勿將產品擺放在發熱源頭或火源附近。
Do not place the Product near a source of heat or fire.
- 切勿於水源或易燃物品附近使用。
DO NOT OPERATE this appliance near water sources or flammable liquids.
- 不可在潮濕或有積水的環境使用，不可將本機放於浴缸或大型容器上面。
The Product is not intended for use in wet or damp locations. Never locate the Product where it may fall into a bathtub or other water container.
- 請勿將產品浸入水或其他液體中，以免發生事故。
Do not immerse the product into water or other liquid as to avoid accident.
- 注水時不可超過MAX刻度位置(約600毫升)。
The water should be filled do not exceed MAX mark (Approx. 600 ml).
- 如發現本產品正在乾燒，請立即拔除電源線並讓本產品冷卻15分鐘後才可使用。
When the Kettle is dry boiling, unplug immediately and then cooling the Kettle for 15 minutes.

- 長時間保溫期間不得存放碳酸飲料、乳製品或嬰兒食品(有細菌生長風險)。
Do not store carbonated drinks, dairy products or baby food during long-term heat preservation (risk of bacterial growth).
- 當水沸騰時，蒸氣會從蒸汽孔中溢出，形成冷凝。這是正常現象，並非漏水。
When boiling water, steam will emerge from the breathable membrane to form condensation. This is a normal phenomenon and not a water leak.
- 當電熱水煲載滿沸水時，請小心移動，以免發生意外。
Pay attention when moving the Kettle with full boiling water.
- 在本產品冷卻前，切勿接觸其產品內腔及發熱板。
Never try to touch the appliance cavity and heating plate of this appliance before it is cool down.
- 切勿於高溫表面上或附近使用本產品。
DO NOT OPERATE this appliance on or near any hot surface.
- 為防止損害電源線，請勿把電源線掛放在檯邊上或接觸發熱的物體。
Do not hang the power cord on the edge of table or touch the surface with high temperature in order to avoid damage to the power cord.
- 為避免燙傷，只可觸碰按鈕及用手柄提起電熱水煲。
To avoid burns, only touch the buttons and hold the kettle by the handle.

- 本產品並非玩具，請把本產品放置在兒童不能觸及的地方，以免孩童拉扯電源線或推翻本產品，發生意外。
Extreme caution is necessary when the Kettle is used by or near children or invalids and whenever the Kettle is left operating unattended.
- 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。
Do not let children play parts of package.
- 沸水後，切勿接觸溢出的蒸汽或立即揭開煲蓋，並確保煲蓋已關上，避免蒸汽溢出，導致受傷。
After boiling water, do not touch the escaping steam or open the lid immediately, and make sure the lid is closed to prevent steam from escaping and causing injury.
- 切勿與其他高功率的電器共用同一插座、超額使用電線拖板，以防電力負荷過重及造成危險。
Do not use the same socket with other high power consumption appliance, use the extension unit beyond its capacity to avoid danger caused by overload.
- 本產品使用時間較長後，表面顏色有所變化，這是正常現象。
Notice: Please make sure the knob of bottom indicating the correct voltage before plug in the socket, otherwise it will damage the products.
- 本機不能用於附加外置的時計或控制器。
Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.


- 為避免燙傷，切勿將臉頰或手等靠近壺蓋及壺咀或觸碰變熱的電熱水煲表面；切勿觸摸使用後的發熱板，因仍有餘熱。

To avoid burn, never get your face or hands close to the lid or spout, or touch the housing which become hot; never touch the heating plate after use which is subject to residual heat.

- 使用後，必須拔出插頭然後倒清煲內的剩水。待電熱水煲冷卻後，才移動、清潔或檢查。

After use, unplug the appliance from the power socket and then empty the appliance. Let the appliance cool down before moving, cleaning or checking.

- 如不使用產品，必須關掉電源並拔出電源插頭。
Always turn off and unplug the appliance when it is not in use.

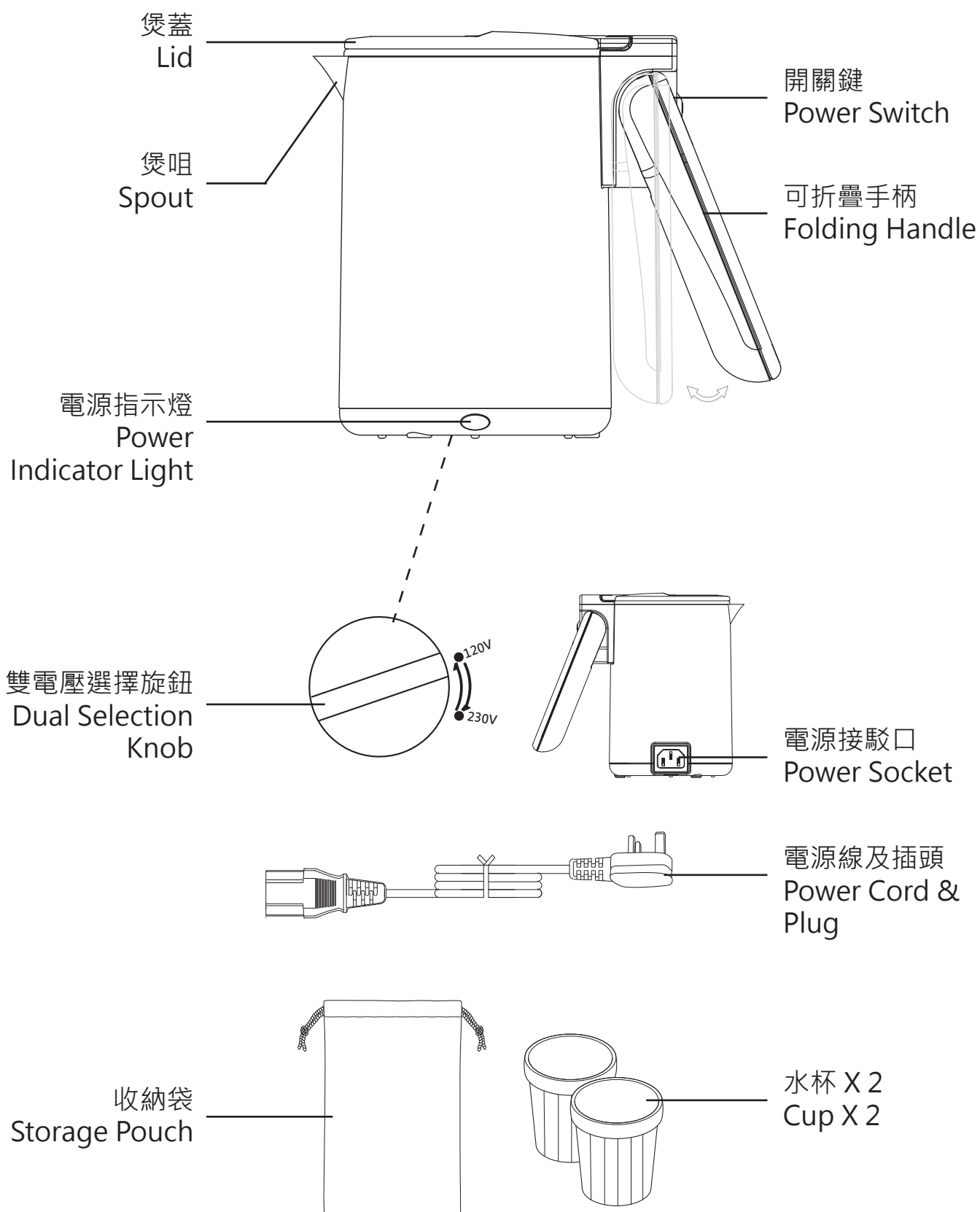
-  本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。

 This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

各部名稱 Main Parts

雙電壓不銹鋼電熱水煲 Dual Voltage Stainless Steel Kettle

origo



圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only,
everything in kind shall prevail.

首次使用前準備: / Before Using For The First Time:

1. 確保已清除所有包裝物料。
Remove all the packing material.
2. 透過電熱水煲底部雙電壓選擇旋鈕選擇所需的電壓。使用電熱水煲之前，請務必選擇正確的電壓。
Select the required voltage by turning the dual selection knob at the bottom of the Kettle. Always select the correct voltage before using the Kettle.
3. 用清水清洗產品內腔，然後加水到最高刻度 (MAX水位線)，並將水煮沸一次 (請參閱使用方法)。
Rinse the appliance cavity with water. Then fill water to the maximum water level (MAX on water level) and let the water boil once (Refer to operations).
4. 將電熱水壺放置在乾燥及平穩的表面。
Place the Kettle on a dry, stable and flat surface.
5. 將電源插頭插入電源接駁口，然後將電源插頭插入獨立插座，電熱水煲即可使用。
Plug the power plug to the power socket, then plug the power plug into an electrical outlet, the Kettle is ready for use.
6. 將熱水倒掉並再次清洗產品內腔。
Pour out the hot water and rinse the appliance cavity once more.

使用方法: / Operation:

1. 打開煲蓋，注入適量的水。注水不可超過 MAX刻度的位置 (約600 毫升)。
Open the Lid, filling with proper amount of water. Do Not fill water exceed the MAX mark (Approx. 600 ml).
2. 蓋上煲蓋直至聽到 喀嚓 一聲，代表煲蓋已關上。
Close the lid until hear a click sound, that means the lid is closed.
3. 將電源插頭插入電源接駁口，然後將電源插頭插入獨立插座，電熱水煲即可使用。
Plug the power plug to the power socket, then plug the power plug into an electrical outlet, the Kettle is ready for use.
4. 按下開關鍵，指示燈同時亮起。
Press the power switch and the indicator light on.
5. 水煮至沸騰後，電熱水煲將會自動關機，指示燈熄滅。
The Kettle switch off automatically after water boiling and the indicator light will light off.
6. 使用完畢，請經常保持拔掉電源。
Always unplug the power after use.

警告: 如有蒸氣從煲嘴噴出，請不要打開煲蓋。

Warning: Never open the lid if steam is coming from the spout.

注意/CAUTION:

警告: 不使用電熱水煲時，經常保持拔除電源，及切勿將電熱水煲及電源線浸於水或其他液體中。在清潔本電熱水煲前，先將電熱水煲關掉及把電源線從插座拔出，然後讓電熱水煲完全冷卻。

*注意：打開煲蓋，使電熱水煲冷卻更快。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE KETTLE AND POWER CORD IN WATER! BEFORE CLEANING, MAKE SURE THAT THE UNIT HAS BEEN SWITCHED OFF AND IT IS UNPLUGGED FROM THE MAIN OUTLET AND LET THE KETTLE COOL DOWN COMPLETELY.

* Note: Open the lid to let the Kettle cool down more quickly.

外殼: 清理時切勿將電熱水煲及電源底座浸於水或其他液體中。使用濕潤軟布抹擦清潔，頑固污垢可用軟布沾上含肥皂的溫水抹擦。

Housing: Clean the outside and grille of the Kettle and base with a soft cloth. To remove persistent dirt, wipe down with a cloth that has been dampened with warm soapy water.

1. 每次使用後都要清潔電熱水煲。

Clean the Kettle each time .

2. 切勿使用研磨性、腐蝕性或易燃性清潔劑(例如漂白劑或酒精)清潔電熱水煲的任何部位。

Do NOT use abrasive, corrosive or flammable cleansers (such as bleach or alcohol) to clean any part of the Kettle.

3. 請勿使用金屬廚房用具或研磨性清潔材料來清潔燒電熱水煲、水杯及電源線。

Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean the Kettle, cups and power cord.

4. 用濕布擦拭電熱水煲的外部。

Wipe the outside of the Kettle with a moist cloth.

5. 使用後，產品內腔及發熱板可能會出現小斑點(如啡色、乳白色、黑色等情況)或變色。這是由於水中所含的雜質引起變化或因水垢積聚太久所致，此屬正常現象。

After use, some color spots (e.g. brown, milky, black, etc.) and discolor may appear in the appliance cavity and heating plate. This is because of the impurities contained in water or the accumulated scale, this situation also happens properly.

儲存: 連同使用說明書，把電熱水煲存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Kettle with these instructions in the original box in a cool and dry place.



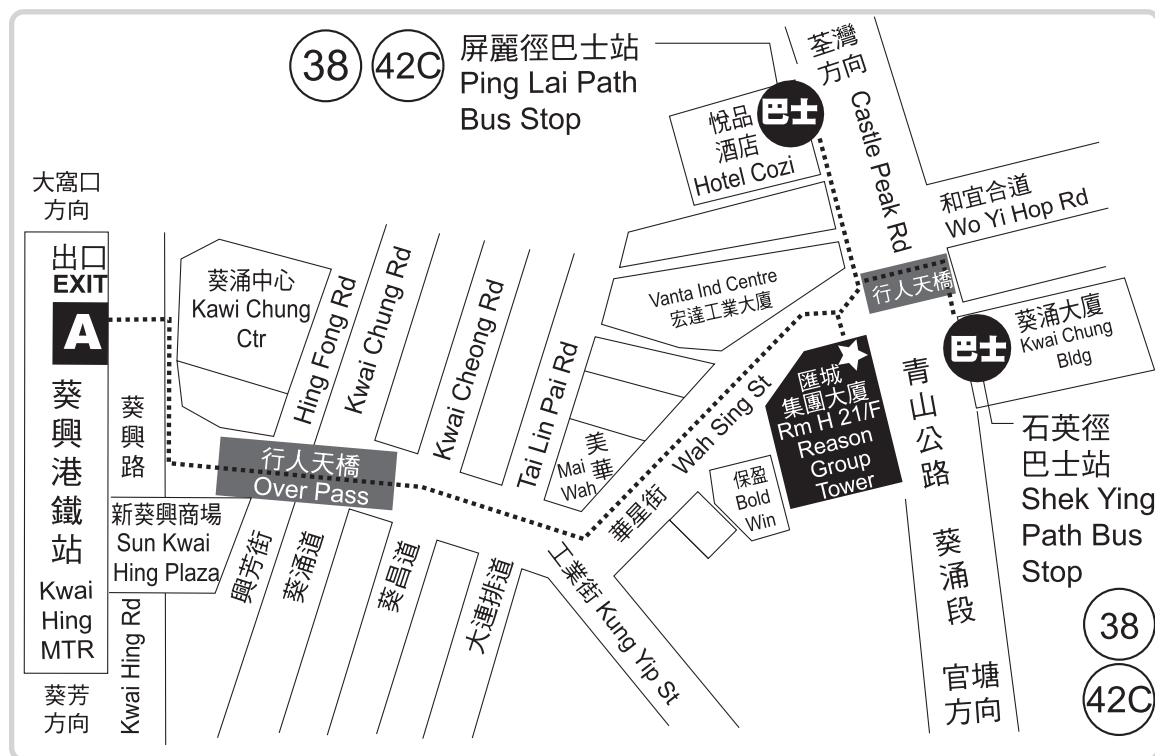
技術規格 Specification

雙電壓不銹鋼電熱水煲
Dual Voltage Stainless Steel Kettle



型號 Model Number	EK136
電源 Power Supply	220-240V~ 50Hz / 120V~60Hz
額定功率 Rated Power	800瓦特/Watts
容量 Capacity	600毫升(ML) (約/Approx.)
淨重 Net Weight	540克(gram) (約/Approx.)
產品尺寸 Product Dimension	152(W) x 165(H) x 113(D) mm (約/Approx.)

源澤地圖 Origin Map



辦公時間

10:30am - 12:30pm (星期一至五)
02:30pm - 05:30pm (星期一至五)
10:30am - 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS

10:30am - 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm - 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am - 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

保用

雙電壓不銹鋼電熱水煲
Dual Voltage Stainless Steel Kettle



產品： 雙電壓不銹鋼電熱水煲

型號： EK136

此產品由購買日期起計算，本公司將根據下列條款及細則，提供一年保養服務(商業用途則為3個月):

1. 於購買後一年內，經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品，可獲免費維修和/或零件更換。

2. 以下情況不被包括在保養範圍內：

- 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞；
- 未經本公司授權之自行處理、維修及/或改裝；
- 任何機身外殼、水杯、收納袋、電源線及插頭，以及配件。

3. 需要檢查或維修時，請將產品送往本公司服務中心，並於修理妥當後自行取回。

4. 更換後之任何零件或配件，均屬本公司所有。

5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。

6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票，方可得到免費維修服務。

升級保用：(須於購買本產品後10天內完成以下步驟；升級保用不適用於商業用途)

A. 額外3個月保用：於本公司網站完成登記，可享有共15個月免費保用；或

B. 額外6個月保用：到訪並“追蹤”本公司 (Origin Marketing Limited) 的Facebook，即可享有共18個月免費保用。(如果已追蹤，則自動享有此升級保用，毋須再進行上述步驟)。

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室

www.origin.hk 電郵: info@origin.hk

電話: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on



Instragarm



Warranty

Item : Dual Voltage Stainless Steel Kettle

Model : EK136

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.

2. This warranty DOES NOT apply to:

- If the product was damaged by abuse, misuse, negligence or accidents;
- Repair, alteration/modification by unauthorized technician;
- The cover, lid, cups, storage pouch, power cord & plug or accessories.

3. The customer is requested to bring the product to and from our Service Centre.

4. Any parts or accessories, which had been replaced, shall be of our property.

5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.

6. Original invoice should be presented in order to get free service.

Extended Warranty: (Complete following procedure within 10 days from the date of purchase.

Extended warranty does not apply to commercial use)

A. Extra 3 months warranty: complete Online Warranty Registration on our website to enjoy a total of 15 months of warranty; or

B. Extra 6 months warranty: follow " Origin Marketing Limited " on Facebook to enjoy a total of 18 months of warranty. (If you have already followed, no need to do it again.)

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street),

403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.

www.origin.hk Email: info@origin.hk Tel: 2156 8238

www.origin.hk



Find us on



Instragarm

